

## WK0206 ULTRASONIC FLY REPELLER

### EN

**Important safeguards:** This device can be used by children aged at least 8 years and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking in experience or knowledge, if they are properly supervised or if instructions relating to the use of the appliance in complete safety have been given to them and if the risks involved have been apprehended. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

Indoor use only. Do not keep domestic rodents (hamsters, gerbils, etc.) in premises protected by this device. Keep out of reach of children.

**How it works:** The device repels flies and gnats. It emits ultrasound which disturbs the sensory organs of flies. Their habitat becomes hostile and uncomfortable, and they cannot adapt to ultrasound, the frequency of which is constantly changing. Exhausted by this permanent stress, they generally leave the area in search of better conditions within 72 hours. Allow 2 weeks for optimum results. The device thus makes it possible to protect an area of 40 m<sup>2</sup>.

**About ultrasound:** It is inaudible to humans as well as dogs, cats and farm animals. They bounce off smooth surfaces, but are absorbed by soft materials such as carpets and curtains. Ultrasounds do not pass through walls or ceilings. For best results, do not cover the unit or place it behind furniture or a curtain.

**Installation:** Plug the device into a 220-240 V outlet, preferably high up so as to optimize the ultrasound emission zone directly on the flies in flight. After one minute, the emission of ultrasound is operational; the steady red and flashing green indicator lights show that it is working properly.

Use a minimum of 1 device per room.

The device is maintenance free, leave it running 24 hours a day to prevent flies from returning.

The device will significantly reduce the number of flies in the room, depending on the comings and goings of the flies, some may remain. It is recommended to leave a window ajar to allow them to easily exit.

To increase its effectiveness, move the device from time to time and install other devices in adjacent rooms and on each floor of the dwelling.

**Maintenance:** Unplug the device before cleaning it.

#### Technical data:

Power supply: 230 V / 50 Hz.

Maximum power consumption: 1.5 W.

Sound frequencies: 26-40 kHz sinusoidal.

**Recycling:** This device should be recycled. Do not throw in household waste; bring it back to the point of sale where it was purchased to enter the recycling system or drop it off at the recycling center.



### FR

**Informations importantes :** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Usage intérieur uniquement. Ne pas élever des rongeurs domestiques (hamsters, gerbilles...) dans les locaux protégés par cet appareil. Tenir hors de portée des enfants.

**Fonctionnement :** L'appareil repousse les mouches et moucherons. Il émet des ultrasons qui perturbent les organes sensoriels des mouches. Leur habitat devient indésirable et elles ne peuvent pas s'adapter aux ultrasons dont la fréquence change constamment. Épuisées par ce stress permanent, elles quittent généralement les lieux à la recherche de meilleures conditions dans les 72 heures. Compter 2 semaines pour un résultat optimum. L'appareil permet ainsi de protéger une surface de 40 m<sup>2</sup>.

**À propos des ultrasons :** Ils sont inaudibles pour les humains ainsi que pour les chiens, chats et animaux de la ferme. Ils rebondissent contre les surfaces lisses, mais sont absorbés par les matériaux mous tels que les tapis et les rideaux. Les ultrasons ne traversent pas les murs ni les plafonds. Pour un résultat optimal, ne pas couvrir l'appareil ni le placer derrière un meuble ou un rideau.

**Installation :** Brancher l'appareil dans une prise 220-240 V de préférence en hauteur de façon à optimiser la zone d'émission des ultrasons directement sur les mouches en vol. Au bout d'une minute, l'émission des ultrasons est opérationnelle ; les témoins lumineux rouge fixe et vert clignotant attestent du bon fonctionnement.

Utiliser 1 appareil minimum par pièce.

L'appareil ne nécessite aucun entretien, le laisser fonctionner en permanence 24 h / 24 pour éviter que les mouches ne reviennent. L'appareil va baisser significativement le nombre de mouches dans la pièce, en fonction du va et vient des mouches, il peut en rester quelques-unes. Il est recommandé de laisser une fenêtre entrouverte pour leur permettre de sortir facilement.

Pour augmenter son efficacité, déplacer l'appareil de temps à autre et installer d'autres appareils dans les pièces adjacentes ainsi qu'à chaque étage de l'habitation.

**Maintenance :** Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.

**Données techniques :**

Alimentation électrique : 230 V / 50 Hz.  
Consommation électrique maximale : 1,5 W.  
Fréquences sonores : 26-40 kHz sinusoidales.

**Recyclage :** Cet appareil doit être recyclé. Ne pas jeter dans les ordures ménagères ; le rapporter au point de vente où il a été acheté pour entrer dans le système de recyclage ou le déposer en déchetterie.



### NL

**Belangrijke informatie:** Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan kennis en ervaring, mits naar behoren toezicht op hen wordt gehouden of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat, en als zij de desbetreffende risico's goed hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht onderhouden of reinigen.

Alleen voor gebruik binnenshuis. Houd geen tamme knaagdieren (hamsters, woestijnratten...) in de ruimtes die worden beschermd door dit apparaat. Buiten bereik van kinderen houden.

**Werking:** Het apparaat weert vliegen en fruitvliegen. Het zendt ultrasonische golven uit die de zintuiglijke organen van vliegen verstoren. Op die manier wordt hun habitat een onaangename plek en kunnen ze zich niet aanpassen aan het ultrasoon geluid, waarvan de frequentie continu verandert. Ze raken uitgeput door deze permanente stress en verlaten hun habitat gewoonlijk binnen 72 uur om op zoek te gaan naar betere omstandigheden. Houd rekening met een periode van 2 weken voor een optimaal resultaat. Het apparaat is geschikt om een oppervlakte van 40 m<sup>2</sup> te beschermen.

**Over het ultrasoon geluid:** Het geluid is onhoorbaar voor mensen, maar ook voor honden, katten en boerderijdieren. De ultrasonische golven weerkaatsen tegen gladde oppervlakken, maar worden geabsorbeerd door zachte materialen, zoals tapijten en gordijnen. Ultrasonische golven gaan niet door muren en plafonds heen. Voor een optimaal resultaat, mag u het apparaat niet bedekken, noch achter een meubel of een gordijn plaatsen.

**Plaatsing:** Sluit het apparaat aan op een stopcontact van 220-240 V, bij voorkeur op een hoogte waarop u het zendgebied van de ultrasonische golven richting de vliegen in de lucht optimaliseert. Na één minuut is de uitzending van ultrasonische golven operationeel: wanneer het rode signaallampje blijft branden en het groene signaallampje knippert, wijst dit op de goede werking van het apparaat.

Gebruik minstens 1 apparaat per kamer.

Het apparaat is onderhoudsvrij, laat het 24 uur per dag draaien om te voorkomen dat de vliegen terugkeren.

Het apparaat zal het aantal vliegen in een ruimte sterk verminderen, afhankelijk van het komen en gaan van de vliegen, kunnen er nog enkele vliegen overblijven. We raden u aan om een raam op een kier te laten staan, zodat de vliegen de ruimte gemakkelijk kunnen verlaten.

Voor een efficiëntere werking, verplaatst u het apparaat af en toe en plaatst u andere apparaten in aangrenzende ruimten en op elke woonlaag.

**Onderhoud:** Koppel het apparaat los voordat u het reinigt.

#### Technische gegevens:

Stroomvoorziening: 230 V / 50 Hz.

Maximaal stroomverbruik: 1,5 W.

Geluidsfrequenties: 26-40 kHz sinusgolven.

**Recycling:** Dit apparaat moet gerecycled worden. Gooi het apparaat niet weg bij het huisvuil. Breng het terug naar het verkooppunt waar u het hebt gekocht om het te laten opnemen in het recyclingsysteem, of breng het naar een inzamelpunt voor afval.



### DE

**Wichtige Informationen:** Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder von Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis, sofern sie hinreichend beaufsichtigt werden oder wenn sie Hinweise zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und ihnen die möglichen Risiken bekannt sind. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden. Nur zur Nutzung im Innenbereich. Keine Hausnagetiere (Hamster, Rennmäuse, ...) in den durch das Gerät geschützten Räumlichkeiten züchten. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

**Funktionsweise:** Das Gerät vertreibt Fliegen und Mücken. Es sendet Ultraschallwellen aus, die die Sinnesorgane der Fliegen beeinträchtigen. Ihr Lebensraum wird unerwünscht und sie können sich nicht an den Ultraschall mit ständig wechselnder Frequenz gewöhnen. Erschöpft von diesem Dauerstress verlassen sie in der Regel innerhalb von 72 Stunden den Ort auf der Suche nach besseren Bedingungen. Rechnen Sie 2 Wochen für ein optimales Ergebnis. Mit dem Gerät kann somit eine Fläche von 40 m<sup>2</sup> geschützt werden.

**Über Ultraschall:** Er wird von Menschen sowie von Hunden, Katzen und Nutztieren nicht wahrgenommen. Sie prallen an glatten Oberflächen ab, werden jedoch von weichen Materialien wie Teppichen oder Vorhängen absorbiert. Der Ultraschall kann weder Wände noch Decken durchdringen. Für ein optimales Ergebnis das Gerät nicht bedecken und nicht hinter einem Möbelstück oder einem Vorhang anbringen.

**Montage:** Stecken Sie das Gerät in eine 220-240 V-Steckdose, die sich vorzugsweise in der Höhe befindet, um den Ausstrahlbereich der Ultraschallwellen in Bezug auf die fliegenden Fliegen zu optimieren. Nach einer Minute ist die Ultraschallausstrahlung betriebsbereit. Die rot leuchtende und die grün blinkende Meldeleuchte zeigen die Funktionstüchtigkeit an.

Verwenden Sie mindestens 1 Gerät pro Raum.

Das Gerät ist wartungsfrei, lassen Sie es rund um die Uhr laufen, damit die Fliegen nicht zurückkommen.

Das Gerät wird die Anzahl der Fliegen im Raum deutlich verringern. Je nach Kommen und Gehen der Fliegen können einzelne übrig bleiben. Es empfiehlt sich, ein Fenster einen Spaltbreit zu öffnen, damit sie einfach hinausfinden.

Um seine Wirkung zu erhöhen, ändern Sie ab und zu den Standort des Geräts und bringen Sie weitere Geräte in den anliegenden Räumen sowie in jedem Stockwerk des Hauses an.

**Instandhaltung:** Stecken Sie das Gerät aus, bevor Sie es reinigen.

#### Technische Daten:

Elektrische Energieversorgung: 230 V / 50 Hz.

Maximaler elektrischer Energieverbrauch: 1,5 W.

Tonfrequenzen: 26-40 kHz sinusförmig

**Recycling:** Dieses Gerät muss recycelt werden. Nicht in den Hausmüll werfen, zur Verkaufsstelle zurückbringen, wo es gekauft wurde, damit es in den Recycling-Kreislauf eintritt oder auf einer Mülldeponie entsorgen.



ES

**Informaciones importantes:** Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, siempre que estén bajo una supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y explicaciones sobre los riesgos que comporta. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.

Uso interior solamente. No criar roedores domésticos (hamster, jerbillos...) en locales protegidos por este aparato. Mantenerlo fuera del alcance de los niños.

**Funcionamiento:** El dispositivo repele las moscas y los moscardones. Emite ultrasonidos que perturban los órganos sensoriales de las moscas. Su hábitat se vuelve inhabitable y no pueden adaptarse a los ultrasonidos cuya frecuencia cambia constantemente. Agotadas por este estrés permanente, generalmente abandonan el local en busca de mejores condiciones antes de 72 horas. Calcular unas 2 semanas para un resultado óptimo. El dispositivo permite proteger una superficie de 40 m<sup>2</sup>.

**Acerca de los ultrasonidos:** Son inaudibles para los humanos, perros, gatos y animales de granja. Rebotan en las superficies lisas pero son absorbidos por los materiales blandos como alfombras y cortinas. Los ultrasonidos no atraviesan las paredes ni los techos. Para obtener los mejores resultados, no cubra el dispositivo ni lo coloque detrás de muebles ni cortinas.

**Instalación:** Conectar el aparato a una toma de 220-240 V, preferentemente en altura, para que la zona de emisión de los ultrasonidos vaya directamente hacia las moscas en pleno vuelo. Al cabo de un minuto, la emisión de los ultrasonidos se activa; los indicadores luminosos rojos fijos y verdes intermitentes indican que funcionan correctamente.

Utilice un mínimo de 1 dispositivo por habitación.

El dispositivo no requiere mantenimiento, manténgalo funcionando las 24 horas del día para evitar que vuelvan las moscas.

El dispositivo reduce claramente el número de moscas en la habitación, aunque si se mueven mucho pueden quedar algunas. Es recomendable dejar una ventana entreabierta para que puedan salir fácilmente.

Para incrementar su eficacia, desplace el aparato de vez en cuando e instale otros aparatos en las habitaciones adyacentes y en cada planta de la vivienda.

**Mantenimiento:** Desconectar el aparato antes de limpiarlo.

#### Datos técnicos:

Alimentación eléctrica: 230 V / 50 Hz.

Consumo máximo de energía: 1,5 W.

Frecuencias acústicas: 26-40 kHz sinusoidales.

**Reciclaje:** Este aparato debe ser reciclado. No tirarlo a la basura doméstica; devolverlo al punto de venta donde se compró para que entre en el sistema de reciclaje o llevarlo a un punto limpio.



IT

**Informazioni importanti:** questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza o conoscenza, esclusivamente se correttamente sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e dopo avere compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione spettanti all'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

Solo per uso interno. Non allevare roditori domestici (criceti, gerbilli...) nei locali protetti da questo apparecchio. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

**Funcionamento:** L'apparecchio allontana mosche e moscerini. L'apparecchio emette ultrasuoni che disturbano gli organi sensoriali delle mosche. Il loro habitat diventa indesiderabile e non possono adattarsi agli ultrasuoni, la cui frequenza cambia costantemente. Esausti da questo stress permanente, generalmente lasciano i locali in cerca di condizioni migliori entro 72 ore. Considerare 2 settimane per un risultato ottimale. L'apparecchio consente quindi di proteggere una superficie di 40 m<sup>2</sup>.

**Come funzionano gli ultrasuoni:** non sono udibili dagli esseri umani ma anche da cani, gatti e animali da fattoria. Rimbalsano sulle superfici lisce ma sono assorbiti dai materiali morbidi come tappeti e tende. Gli ultrasuoni non attraversano né muri né soffitti. Per un risultato ottimale, non coprire l'apparecchio né collocarlo dietro un mobile o una tenda.

**Instalazione:** collegare l'apparecchio a una presa da 220-240 V preferibilmente in alto in modo da ottimizzare la zona di emissione degli ultrasuoni dirigendoli direttamente sulle mosche in volo. Nell'arco di un minuto, l'emissione degli ultrasuoni è operativa; le spie rossa fissa e verde lampeggiante indicano il corretto funzionamento.

Utilizzare un minimo di 1 dispositivo per stanza.

L'apparecchio non necessita di manutenzione, lasciarlo in funzione costantemente 24 ore al giorno per evitare il ritorno delle mosche.

L'apparecchio ridurrà significativamente il numero di mosche nella stanza, in funzione della quantità presente. Si consiglia di lasciare una finestra socchiusa per consentire alle mosche di uscire facilmente.

Per aumentarne l'efficacia, spostare ogni tanto l'apparecchio e collocare altri apparecchi nei locali adiacenti e in ogni piano dell'abitazione.

**Manutenzione:** scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.

#### Dati tecnici:

Alimentazione elettrica: 230 V / 50 Hz.

Massimo consumo elettrico: 1,5 W.

Frequenze sonore: 26-40 kHz sinusoidale.

**Riciclaggio:** questo apparecchio deve essere riciclato. Non gettare nei rifiuti domestici; portarlo al punto vendita presso il quale è stato acquistato per accedere al sistema di riciclaggio o smaltirlo in discarica.



PT

**Informações importantes:** este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou se lhes forem fornecidas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos que correm tiverem sido compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão. Utilizar apenas no interior. Não se deve criar roedores domésticos (hamster, gerbilos, etc.) em locais protegidos por este aparelho. Manter fora do alcance das crianças.

**Funcionamento:** o aparelho repele moscas e mosquitos. Emite ultrassons que perturbam os órgãos sensoriais das moscas. O seu habitat torna-se indesejável e não conseguem adaptar-se aos ultrassons cuja frequência muda constantemente. Exaustas por este stress permanente, deixam normalmente as instalações em busca de melhores condições num período de 72 horas. O resultado ideal é obtido ao fim de 2 semanas. Deste modo, o aparelho protege uma área de 40 m<sup>2</sup>.

**Sobre os ultrassons:** são inaudíveis tanto para os humanos como para os cães, gatos e animais de criação. São refletidos por superfícies lisas, mas são absorvidos por materiais macios, tais como tapetes e cortinas. Os ultrassons não atravessam paredes nem tetos. Para os melhores resultados, não tapar o aparelho nem o colocar atrás de um móvel ou uma cortina.

**Instalação:** ligar o aparelho a uma tomada de 220-240 V, de preferência numa posição superior, para otimizar a zona de emissão dos ultrassons diretamente sobre as moscas em voo. Após um minuto, a emissão dos ultrassons está operacional; os

indicadores luminosos vermelho fixo e verde intermitente indicam que o funcionamento está correto.

Utilizar um mínimo de 1 aparelho por divisão.

O aparelho não requer qualquer manutenção; deixar ligado 24 horas por dia para evitar que as moscas regressem.

O aparelho reduzirá significativamente o número de moscas na divisão. Dependendo da entrada e saída de moscas, podem permanecer algumas. Recomenda-se deixar uma janela entreaberta para as deixar sair facilmente.

Para aumentar a sua eficácia, deslocar o aparelho de vez em quando e instalar outros aparelhos nas divisões adjacentes, assim como em cada andar da habitação.

**Manutenção:** desligar o aparelho antes de o limpar.

#### Dados técnicos:

Alimentação elétrica: 230 V / 50 Hz.

Consumo máximo de energia: 1,5 W.

Frequências sonoras: 26-40 kHz sinusoidais.

**Reciclagem:** este aparelho deve ser reciclado. Não colocar nos resíduos domésticos; entregar o aparelho no ponto de venda onde foi adquirido para entrar no sistema de reciclagem ou colocá-lo num centro de recolha.



DK

**Vigtige informationer:** Dette apparat kan bruges af børn, der er mindst 8 år gamle og af mennesker med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring eller viden, hvis de er korrekt overvåget, eller hvis de har fået instruktioner vedrørende sikker brug af apparatet, og hvis risiciene er blevet forstået. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedlignelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Kun beregnet til indendørs brug. Hold ikke gnaver som kæledyr (hamster, ørkenmus ...) i rum, der er beskyttet af dette apparat. Opbevares utilgængeligt for børn.

**Funktion:** Apparateret skræmmer fluer og små fluer væk. Det sender ultralyde, som forstyrrer fluernes sensoriske organer. Deres levested bliver ubehageligt, og de kan ikke tilpasse sig ultralyd, hvis frekvens konstant ændrer sig. Udmattet af denne konstante stress forlader de normalt området for at søge efter bedre forhold inden for 72 timer. Regn med 2 uger for at få det bedste resultat. Apparateret gør det således muligt at beskytte et areal på 40 m<sup>2</sup>.

**Angående ultralyde:** Lydene er uhørlige for mennesker såvel som hunde, katte og landbrugsdyr. De reflekteres af glatte overflader, men absorberes af bløde materialer som tæpper og gardiner. Ultralyde trænger hverken igennem vægge eller lofter. For de bedste resultater må du ikke tildække apparateret eller placere det bag møbler eller gardiner.

**Installerer:** Kobl apparateret til en 220-240 V stikkontakt og dette helst i højden for at optimere ultralydens strålefelt direkte på de flyvende fluer. Efter et minut er emissionen af ultralyde funktionsdygtig; den konstant lysende røde og blinkende grønne kontrolampe bekræfter den korrekte drift. Brug mindst 1 apparat pr. rum.

Apparatet kræver ingen vedligeholdelse, lad det køre 24 timer i døgnnet for at forhindre fluer i at komme tilbage.

Apparatet vil betydeligt sænke antallet af fluer i rummet afhængigt af fluernes flyven ind og ud af rummet, kan der være nogle få tilbage. Det anbefales at lade et vindue stå på klem, således at de nemt kan flyve ud.

For at øge effektiviteten skal apparatet flyttes i ny og næ, og der bør opstilles andre apparater i de tilstødende rum samt på hver etage i boligen.

**Vedligeholdelse:** Apparatet skal kobles fra før rengøring.

#### Tekniske data:

Strømforsyning: 230 V / 50 Hz.  
Maksimalt strømforbrug: 1,5 W.  
Lydfrekvenser: 26-40 kHz sinusformet.

**Genbrug:** Dette apparat skal genanvendes. Smid ikke apparatet ud med husholdningsaffaldet. Returner det til salgsstedet, hvor det blev købt, for at få det ind i genbrugssystemet, eller aflever det på en genbrugsstation.



FI

**Tärkeää tietoa:** Laitetta eivät saa käyttää alle 8-vuotiaat eivätkä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos heitä ei valvota asianmukaisesti tai jos heille ei ole kerrottu kaikkia laitteen käyttöön liittyviä turvallisuusohjeita ja jos käyttöön liittyviä riskejä ei ole ehkäisty. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistamista ja kunnossapitoa ei saa antaa lasten tehtäväksi ilman valvontaa.

Käytetään ainoastaan sisätiloissa. Lemmikijärsyjöitä (esim. hamstereita tai gerbiilejä) ei saa pitää tiloissa, joita suojellaan tällä laitteella. Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

**Toiminta:** Laite karkottaa kärpäsiä ja sääskiä. Se lähettää ultraääniä, jotka häiritsevät kärpästen aistineliä. Niiden elinpiiri muuttuu epämiellyttäväksi, koska ne eivät pysty sopeutumaan voimakkaaseen ultraääneen, jonka taajuus vaihtelee jatkuvasti. Tämä jatkuva stressi saa ne uupumaan ja ne lähtevät yleensä paikalta etsimään parempia olosuhteita 72 tunnin kuluessa. Optimaalinen tulos saavutetaan 2 viikossa. Laite pystyy suojaamaan 40 m<sup>2</sup>:n aluetta.

**Tietoa ultraäänestä:** Ihmiset, koirat, kissat ja maatieläimet eivät kuule ultraääntä. Ultraäänet kimpoavat sileiltä pinoilta mutta imeytyvät mattojen ja verhojen kaltaisiin pehmeisiin materiaaleihin. Ultraäänet eivät läpäise seinhiä tai sisäkattoja. Hyvän tuloksen varmistamiseksi laitetta ei kannata asentaa huonekalun tai verhojen taakse.

**Asentaminen:** Kytke laite 220–240 V:n pistorasiaan mieluiten sellaiselle korkeudelle, jolla ultraäänet parhaiten tavoittavat lentävät kärpäset. Ultraäänent lähetys alkaa toimia minuutin kuluttua. Toiminnan merkkinä punainen merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti ja vihreä merkkivalo vilkkuu. Käytä vähintään yhtä laitetta huonetta kohden.

Laitte ei vaadi mitään huoltoa, ja voit antaa sen olla käynnissä jatkuvasti ympäri vuorokauden kärpästen palaamisen ehkäisemiseksi.

Laitte vähentää merkittävästi huoneen kärpästen lukumäärää, mutta kärpästen edestakaisien lentelyn vuoksi joitakin voi jäädä jäljelle. Huoneen ikkuna kannattaa pitää raollaan, jotta kärpäset pääsevät poistumaan helposti.

Voit parantaa laitteen tehoa siirtämällä sitä ajoittain ja asentamalla muita laitteita viereisiin huoneisiin sekä rakennuksen joka kerrokseen.

**Huolto:** Sammuta laite ennen sen puhdistusta.

#### Tekniset tiedot:

Syöttövirta: 230 V / 50 Hz.  
Sähkönkulutus enintään: 1,5 W.  
Äänentaajuus: 26-40 kHz:n sinitaajuudet.

**Kierrättäminen:** Tämä laite on kierrätettävä. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Palauta se myyntipaikkaan hävittämistä varten tai vie asianmukaiseen keräyspisteeseen.



SV

**Viktig information:** Den här apparaten får användas av barn som är minst åtta år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet eller kunskaper, förutsatt att de övervakas på ett korrekt sätt och att man har delgivit dem anvisningar beträffande hur man använder apparaten på ett säkert sätt och att de berörda personerna är införstådda med de risker som är förknippade med användningen av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring eller underhåll får inte utföras av barn om de inte är under uppsikt. Endast för inomhusbruk. Förvara inte husdjur (hamster, ökenråttor osv.) i utrymmen där denna apparat används. Förvaras utom räckhåll för barn.

**Funktion:** Apparaten skrämmar bort flugor och knott. Den avger ultraljud som stör flugornas sensoriska organ. Deras livsmiljö blir otjänlig och de kan inte anpassa sig till ultraljuden vars frekvens ständigt förändras. De blir utmattade av denna ständiga stress och lämnar vanligtvis området för att söka efter bättre förhållanden inom 72 timmar. Räkna med två veckor för bästa resultat. Apparaten skyddar därmed ett område på 40 m<sup>2</sup>.

**Om ultraljud:** De är ohörbara för såväl människor som för hundar, katter och lantbruksdjur. De studsar mot släta ytor, men absorberas av mjuka material som t.ex. mattor och gardiner. Ultraljud tränger inte igenom väggar eller tak. För bästa resultat ska apparaten inte täckas över eller placeras bakom möbler eller gardiner.

**Installation:** Anslut apparaten till ett 220-240 V-uttag, helst på hög nivå för att optimera ultraljudszonen direkt på flygande flugor. Efter en minut börjar ultraljudsutsläppet att fungera. De röda och gröna indikatorlamporna visar att det fungerar som det ska. Använd minst en apparat per rum. Apparaten kräver inget underhåll, låt den vara i gång 24 timmar om dygnet för att förhindra att flugorna kommer tillbaka.

Apparaten kommer att minska antalet flugor i rummet avsevärt, men beroende på hur många flugor som kommer och går kan det finnas några kvar. Det rekommenderas att lämna ett fönster på glänt så att de lätt kan ta sig ut.

Öka effektiviteten genom att flytta apparaten emellanåt och installera andra apparater i angränsande rum och på varje våning i huset.

**Underhåll:** Koppla ur apparaten innan rengöring.

#### Tekniska data:

Strömförsörjning: 230 V / 50 Hz.  
Maximal strömförbrukning: 1,5 W.  
Ljutfrekvenser: Sinussignal 26-40 kHz.

**Återvinning:** Apparaten måste återvinnas. Kasta inte apparaten i hushållsavfallet. Skicka tillbaka den till försäljningsstället där den köptes för återvinning eller lämna in den på en återvinningscentral.



PL

**Ważne informacje:** Urządzenia tego mogą używać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, pod warunkiem, że korzystają z urządzenia pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia, a także mają świadomość zagrożeń związanych z jego użytkowaniem. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej. Do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. W pomieszczeniach chronionych przez to urządzenie nie wolno hodować gryzoni domowych (chomików, myszosczków itp.). Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**Działanie:** Urządzenie służy do odstraszenia much i muszek. Emituje ultradźwięki, które zaktócają pracę narządów zmysłów much. Bytowanie staje się dla nich uciążliwe, a one same nie są w stanie przystosować się do ciągle zmieniającej się częstotliwości ultradźwięków. Wyczerpane nieustannym stresem zwierzęta zazwyczaj opuszczają teren bytowania w ciągu 72 godzin w poszukiwaniu lepszych warunków. Uzyskania optymalnych rezultatów należy spodziewać się po upływie 2 tygodni. Urządzenie jest w stanie chronić obszar o powierzchni 40 m<sup>2</sup>.

**Informacje na temat ultradźwięków:** są one niesłyszalne zarówno dla ludzi, jak i dla psów, kotów oraz zwierząt hodowlanych. Odbijają się od gładkich powierzchni, natomiast są pochłaniane przez miękkie materiały, takie jak dywany czy zasłony. Ultradźwięki nie przenikają przez ściany ani sufity. Aby uzyskać najlepszy efekt, urządzenia nie należy przykrywać ani umieszczać go za meblami czy zastonami.

**Instalacja:** Urządzenie należy podłączyć do gniazdka 220-240 V, najlepiej wysoko, tak aby zoptymalizować obszar emisji ultradźwięków bezpośrednio na przelatujące muchy. Po upływie jednej minuty emisja ultradźwięków jest gotowa do pracy; stale czerwone i migające zielone diody LED wskazują, że urządzenie działa prawidłowo.

Należy zastosować minimum 1 urządzenie na pomieszczenie. Urządzenie jest bezobsługowe. Aby nie dopuścić do powrotu much, należy pozostawić je włączone przez 24 godziny na dobę. Urządzenie znacznie zmniejszy liczbę much w pomieszczeniu, w zależności od liczby przylatujących i odlatujących much, niektóre mogą pozostać Zaleca się pozostawienie uchylonego okna, aby umożliwić im łatwe wygodzenie się na zewnątrz.

W celu zwiększenia skuteczności odstraszacza, od czasu do czasu należy zmieniać jego położenie oraz zainstalować dodatkowe urządzenia w sąsiednich pomieszczeniach i na każdej kondygnacji domu.

**Konserwacja:** Odłączyć urządzenie przed czyszczeniem.

#### Parametry techniczne:

Zasilanie elektryczne: 230 V / 50 Hz.  
Maksymalny pobór mocy: 1,5 W.  
Częstotliwość dźwięku: sinusoidalne w zakresie 26-40 kHz.

**Utylizacja:** Urządzenie należy poddać utylizacji. Nie wyrzucać urządzenia razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy zwrócić je do miejsca zakupu w celu przekazania do recyklingu lub oddać do punktu utylizacji odpadów.



HU

**Fontos információk:** 8 évnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességei korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal vagy ismeretekkel a készülék használatára vonatkozóan, a készüléket megfelelő felügyelet mellett vagy a készülék teljes biztonsággal történő használatára vonatkozó utasítások megismerése és a felmerülő kockázatok tudomásulvétele esetén használhatják. Ne hagyja, hogy a gyermekék játsszanak a készülékkel. A felhasználó általi tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetik gyermekek. A készüléket kizárólag beltérben használja. Ne tartson házi rágcsálókat (hörcsöget, ugróegeret stb.) a készülék által védett helyiségekben. Gyermekektől elzárva tartandó.

**Működési elv:** A készülék elriasztja a legyeket és szúnyogokat. Ultrahangot bocsát ki, amely megzavarja a legyek érzékszerveit. Élőhelyük kellemetlenné válik számukra, és kártevők érzékeny hallása nem képes alkalmazkodni a folyamatosan változó frekvenciájú ultrahanghoz. Az állandó stressztől kimerülten általában 72 órán belül elhagyják a helyiségeket, hogy jobb körülményeket keressenek. Az optimális eredmény eléréséhez várjon 2 hetet. A készülék hatósugara 40 m<sup>2</sup>.

**Tájékoztató az ultrahangról:** Nem hallható az emberek, valamint a kutyák, macskák és haszonállatok számára. Az ultrahang visszaverődik a sima felületekről, azonban a puha anyagok, például szőnyegek és függönyök elnyelik. Az ultrahang nem hatol át a falakon és a mennyezeten. A jobb hatásfok érdekében ne takarja le a készüléket, és ne helyezze bútor vagy függöny mögé.

**Telepítés:** Csatlakoztassa a készüléket egy 220-240 V-os aljzathoz, lehetőleg magasan, hogy az ultrahang kibocsátási zónát közvetlenül a repülő legyekre optimalizálja. Egy perc elteltével az

ultrahang kibocsátás működik; a folyamatos piros és villogó zöld jelzőfények azt jelzik, hogy a működés megfelelő.

Helyiségenként legalább 1 készüléket használjon.

A készülék nem igényel karbantartást, hagyja, hogy a nap 24 órájában folyamatosan működjön, és megakadályozza az legyek visszatérését.

A készülék jelentősen csökkenti a legyek számát a helyiségben, a legyek mozgásától függően néhány visszamaradhat. Javasoljuk, hogy hagyjon nyitva egy ablakot, hogy könnyen ki tudjanak jutni. A hatékonyabb működés érdekében időről időre helyezze át a készüléket, illetve helyezzen el további készülékeket az épület többi szobájában és emeletén.

**Karbantartás:** Tisztítás előtt kösse le a készüléket.

#### Műszaki adatok:

Elektromos tápellátás: 230 V / 50 Hz.

Maximális energiafogyasztás: 1,5 W.

Hangfrekvencia: 26-40 kHz szinuszos.

**Újrahasznosítás:** A készülék újrahasznosítandó. Ne dobja a háztartási hulladékba; vigye vissza az értékesítési helyre, ahol megvásárolta, hogy a készülék bekerüljön az újrahasznosító rendszerbe, vagy adja le egy újrahasznosító központban.



#### RU

**Важная информация.** Детям от 8 лет, лицам с физическими и умственными расстройствами, а также с нарушениями чувствительности, или с отсутствием опыта и знаний, разрешается пользоваться прибором под присмотром, или если они получили инструкции по эксплуатации прибора и приняли к сведению сопутствующие риски. Не позволяйте детям играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

Для использования только внутри помещений. Не держите домашних грызунов (хомяков, песчанок и т. д.) в помещениях, защищаемых прибором. Храните в недоступном для детей месте.

**Принцип действия.** Прибор отпугивает мух и мошек. Он генерирует ультразвук, который вызывает нарушение работы органов чувств у мух. Последние не могут находиться в этом месте и адаптироваться к ультразвуку с постоянно меняющейся частотой. Измученные постоянным стрессом, они, как правило, покидают помещение в течение 72 часов в поисках лучших условий. Для оптимальных результатов необходимо выждать 2 недели. Прибор защищает зону площадью 40 м<sup>2</sup>.

**Подробнее об ультразвуке.** Ультразвук неслышен для человеческого уха, а также для собак, кошек и сельскохозяйственных животных. Ультразвук отражается от гладких поверхностей, но поглощается мягкими материалами, такими как ковры и портьеры. Ультразвук не проходит сквозь стены и потолок. Для наилучших результатов не накрывайте прибор и не размещайте его за мебелью или портьерами.

**Установка.** Включите прибор в розетку 220—240 В и по возможности установите на высоте, чтобы оптимизировать зону излучения ультразвуковых волн, которые будут напрямую воздействовать на летающих мух. Излучение ультразвуковых волн начнется спустя минуту. Непрерывно горящий красный и мигающий зеленый индикаторы указывают на исправную работу прибора.

Установите в каждой комнате по крайней мере 1 прибор.

Прибор не требует ухода и может работать непрерывно 24 часа в сутки, чтобы предотвратить возвращение мух.

Прибор значительно уменьшает количество мух в помещении. В зависимости от того, как часто мухи залетают в помещение и вылетают из него, несколько мух может оставаться. Рекомендуется оставлять окно приоткрытым, чтобы мухи могли свободно покинуть помещение.

Для повышения эффективности время от времени меняйте место установки прибора. Рекомендуется установить дополнительные приборы в смежных помещениях и на всех этажах дома.

**Обслуживание.** Перед очисткой выключите прибор.

#### Технические данные.

Питание: 220 В / 50 Гц.

Максимальная потребляемая мощность: 1,5 Вт.

Звуковые частоты: 26—40 кГц, синусоидальные.

**Утилизация.** Прибор подлежит переработке. Не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Сдайте прибор в магазин, где он был куплен, или в пункт сбора мусора для последующей переработки.



#### CS

**Důležité informace:** Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezeními tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností i znalostí, pokud jsou pod řádným dohledem nebo pokud obdržely pokyny týkající se zcela bezpečného používání spotřebiče a pokud si uvědomují možná rizika. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Děti bez dozoru nesmějí provádět čištění ani údržbu zařízení.

Určeno pouze pro použití v interiéru. V prostorech chráněných tímto zařízením nechovejte domácí hlodavce (křečky, pískomily atd.). Udržujte mimo dosah dětí.

**Fungování:** Přístroj odpuzuje mouchy a mušky. Vysílá ultrazvukové vlny, které zneklidňují smyslové orgány much. Místo výskytu se tak stává nežádoucím a škůdci se nedokážou přizpůsobit neustále se měnící frekvenci ultrazvuku. Vyčerpání tímto neustálým stresem obvykle do 72 hodin opustí oblast a vydají se hledat lepší podmínky. Pro dosažení optimálních výsledků vyčkejte 2 týdny. Zařízení takto ochraňuje plochu 40 m<sup>2</sup>.

**Bližší informace o ultrazvuku:** Ultrazvukové vlny jsou neslyšitelné pro lidi, psy, kočky a hospodářská zvířata. Odrážejí se od hladkých povrchů, ale jsou pohlcovány měkkými materiály, jako jsou koberce a záclony. Ultrazvukové vlny neprocházejí zdmi či stropy. Pro dosažení optimálních výsledků zařízení nezakrývejte ani jej neumísťujte za nábytek nebo závěsy.

**Instalace:** Zapojte přístroj do zásuvky o 220-240 V, ideálně do takové výšky, aby vysílané ultrazvukové vlny mířily přímo na létající mouchy. Ultrazvukové vlny se začnou vysílat do minuty; správné fungování značí stále svítící červená kontrolka a blikající zelená kontrolka.

Do každé místnosti umístěte alespoň jedno zařízení.

Zařízení nevyžaduje žádnou údržbu, nechte jej běžet nepřetržitě 24 hodin denně, abyste zabránili návratu much.

Přístroj významně sníží počet much v místnosti, protože však mouchy neustále přilétají a odlétají, pár jich může v místnosti zůstat. Doporučujeme nechat v místnosti pootevřené okno, aby z ní mohly snadno odlétat ven.

Chcete-li zvýšit účinnost zařízení, můžete jej čas od času přemístit a do vedlejších místností a dalších pater umístíte další zařízení.

**Údržba:** Odpojte přístroj, než jej začnete čistit.

#### Technické údaje:

Napájení: 230 V / 50 Hz.

Maximální spotřeba energie: 1,5 W.

Akustické kmitočty: 26-40 kHz sinusoidální.

**Recyklace:** Toto zařízení je určeno k recyklaci. Nesměšujte s domovním odpadem; odнесите zařízení na prodejnu, kde jste jej zakoupili, za účelem předání do recyklačního systému, nebo jej odнесите do sběrného dvora.



#### SK

**Dôležité informácie:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností alebo znalostí, ak sú pod náležitým dohľadom alebo ak dostali pokyny o tom, ako zariadenie bezpečne používať a ak pochopili s tým spojené riziká. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu vyhradené používateľovi nesmú robiť deti bez dohľadu.

Iba na použitie v interiéri. V miestnostiach chránených týmto zariadením nechovajte domáce hlodavce (škŕečky, pieskomily a pod.). Uchovávajúte mimo dosahu detí.

**Použitie:** Zariadenie odpudzuje muchy a mušky. Vydáva ultrazvuk, ktorý ruší zmyslové orgány múch. Ich životné podmienky sa stávajú nežiaducimi a nedokážu sa prispôbiť neustále sa meniacej frekvencii ultrazvuku. Nakoniec, vyčerpané neustálym stresom, zvyčajne do 72 hodín opustia dané miesto a hľadajú nové útočisko sľepšími podmienkami. Na dosiahnutie optimálneho výsledku počkajte 2 týždne. Zariadenie je schopné ochrániť oblasť s rozlohou 40 m<sup>2</sup>.

**O ultrazvuku:** Pre človeka, ako aj pre psy, mačky a domáce zvieratá je nepočuteľný. Ultrazvukové vlny sa odrážajú od hladkých povrchov, no mäkké materiály, ako koberce či závesy, ich pohlcujú. Ultrazvuk neprechádza stenami ani stropom. Pre optimálny výsledok zariadenie nezakrývajte, ani ho neumiestňujte za nábytok alebo závesy.

**Instalácia:** Zariadenie zapojte do zásuvky 220 – 240 V, najlepšie na vysokom mieste, aby sa optimalizovala oblasť vyžarovania ultrazvuku priamo na letiace muchy. Po jednej minúte je

ultrazvuková emisia funkčná; stála červená a blikajúca zelená LED dióda ukazujú, že funguje správne.

Na každú miestnosť použite minimálne 1 zariadenie.

Zariadenie je bezúdržbové, nechajte ho v prevádzke 24 hodín denne, aby sa zabránilo návratu múch.

Zariadenie výrazne zníži počet múch v miestnosti, v závislosti od počtu prilietajúcich a odlietajúcich múch môžu niektoré zostať. Odporúča sa nechať otvorené okno, aby sa muchy mohli ľahko dostať von.

Kvôli zvýšeniu účinnosti je vhodné zariadenie z času na čas premiestniť a v susedných miestnostiach ako aj na každom poschodí umiestniť ďalšie zariadenia.

**Údržba:** Pred čistením prístroj odpojte od elektrickej siete.

#### Technické údaje:

Elektrické napájanie: 230 V / 50 Hz.

Maximálna spotreba: 1,5 W.

Zvukové frekvencie: 26 – 40 kHz, sínusové.

**Recyklácia:** Zariadenie je nutné recyklovať. Nevyhadzujte do domového odpadu; zariadenie vráťte na miesto nákupu na recykláciu alebo odneste do strediska na likvidáciu odpadu.



#### RO

**Informații importante:** acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență ori cunoștințe dacă aceștia/acestea sunt supravegheați/supravegheate în mod corespunzător sau dacă le-au fost furnizate instrucțiunile privind utilizarea în siguranță a aparatului și dacă aceștia/acestea au înțeles riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Activitățile de curățare și de întreținere destinate utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de copii, fără supraveghere. Numai pentru utilizare la interior. Nu creșteți rozătoare domestice (hamsteri, gerbili etc.) în spații protejate prin acest aparat. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

**Funcționarea:** aparatul respinge muștele și musculițele. Acesta emite ultrasunete care perturbă organele senzoriale ale muștelor. Habitatul acestora devine nedorit și nu se pot adapta la frecvența în continuă schimbare a ultrasunetelor. Epuizate de acest stres constant, acestea părăsesc de obicei locurile în căutarea unor condiții mai bune în termen de 72 de ore. Se va avea în vedere o perioadă de 2 săptămâni pentru un rezultat optim. Aparatul permite astfel protejarea unei suprafețe de 40 m<sup>2</sup>.

**Despre ultrasunete:** acestea nu pot fi auzite nici de oameni, nici de câini, pisici și animale de fermă. Acestea răscoșează de pe suprafețele netede, dar sunt absorbite de materialele moi, cum ar fi covoarele și perdelele. Ultrasunetele nu traversează pereții și nici plafoanele. Pentru a obține cele mai bune rezultate, nu acoperiți aparatul și nu îl așezați în spatele mobilierului sau a unei perdele.

**Instalarea:** conectați aparatul la o priză de 220-240 V, de preferat în partea de sus a camerei, pentru a optimiza zona de emiteră a ultrasunetelor direct pe muștele aflate în zbor. După un minut, emisia de ultrasunete este operațională; indicatorul luminos roșu



continuu și indicatorul verde intermitent confirmă funcționarea corectă a aparatului.

Utilizați cel puțin 1 aparat pe încăpere.

Aparatul nu necesită întreținere, lăsați-l să funcționeze 24 de ore din 24 pentru a preveni întoarcerea muștelor.

Aparatul va reduce semnificativ numărul de muște din cameră; în funcție de numărul acestora, este posibil ca unele dintre acestea să rămână în cameră. Se recomandă lăsarea ferestrei întredeschise, pentru a le permite acestora să iasă cu ușurință.

Pentru a mări eficacitatea acestuia, deplasați aparatul din când în când și instalați alte aparate în încăperi alăturate și la fiecare etaj al locuinței.

**Întreținere:** opriți aparatul înainte de a îl curăța.

**Date tehnice:**

Alimentare: 230 V / 50 Hz.

Consum maxim de energie electrică: 1,5 W.

Frecvențe sonore: sinusoidale 26-40 kHz.

**Reciclarea:** acest aparat trebuie reciclat. A nu se elimina împreună cu deșeurile menajere; acesta se va aduce la punctul de vânzare de unde a fost cumpărat pentru a fi introdus în sistemul de reciclare sau va fi depus la centrul de colectare.



**ET**

**Oluline teave.** Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või mentaalsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, kui neile tagatakse korrektnete järelevalve või neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on saanud aru sellega kaasnevatest riskidest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ja hooldada järelevalveta lapsed. Seadet tohib kasutada ainult siseruumides. Ärge hoidke lemmikloomadena peetavaid närlilisi (hamsterid, liivahiiri jne) selle seadme poolt kaitstud kohtades. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

**Toime.** Seade tõrjub kärbeid ja sääski. See kiirgab ultraheli, mis häirib kärbeste meelelundeid. Nende elupaik muutub ebamugavaks ja nad ei suuda kohaneda ultraheliga, mille sagedus muutub pidevalt. Sellest pidevast stressist kurnatuna lahkuvad nad ruumidest tavaliselt 72 tunni jooksul, et otsida paremaid tingimusi. Optimaalne tulemus saavutatakse 2 nädala pärast. Seade võimaldab kaitsta 40 m² ala

**Teave ultraheli kohta.** Seda ei kuule inimesed ega koerad, kassid ja põllumajandusloomad. Need põrkuvad siledatelt pindadelt, kuid neelduvad pehmetes materjalides, nagu vaibad ja kardinad. Ultrahelilained ei läbista seinu ega lagesid. Parimate tulemuste saavutamiseks ärge katke seadet kinni ega asetage seda mööbli või kardina taha.

**Paigaldamine.** Ühendage seade 220–240 V pistikupesasa, eelistatavalt kõrgele, et ultrahelikiirguse tsoon oleks suunatud otse lendavate kärbeste poole. Ühe minuti pärast hakkab ultrahelikiirgus tööle; pidevalt põlevad punased ja vilkuvad rohelised märgutuled näitavad, et see töötab korralikult.

Kasutage vähemalt ühte seadet ruumi kohta.

Seade ei vaja hooldust, jätke see kogu ööpäevaks tööle, et vältida kärbeste tagasitulekut.

Seade vähendab oluliselt kärbeste arvu ruumis, olenevalt kärbeste tulekustest ja minekustest võib mõni siiski alles jääda. Soovitatav on jätta aken praokile, et nad saaksid kergesti väljuda. Seadme tõhususe suurendamiseks vahetage aeg-ajalt seadme asukohta ja paigaldage täiendavad seadmed kõrvalasuvatesse ruumidesse ning hoone igale korrusele.

**Hooldus.** Võtke seade enne puhastamist vooluvõrgust välja.

**Tehnilised andmed.**

Toiteallikas: 230 V / 50 Hz.

Maksimaalne energiatarve: 1,5 W.

Helisagedused: 26-40 kHz sinusoidne.

**Jäätmekäitlusega seotud nõuded** See seade tuleb ringlusse võtta. Ärge visake seadet olmejäätmete hulka; viige see tagasi müügikohta, kust see oli ostetud, et saata seade ringlusse, või viige seade jäätmekäitluspunkti.



**LV**

**Svarīga informācija** Šo ierīci vismaz 8 gadu vecumu sasnieguši bērni un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī personas, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, drīkst izmantot ar nosacījumu, ka šīs personas tiek pienācīgi uzraudzītas vai viņām ir sniegti norādījumi par ierīces drošu ekspluatāciju un ir apzināti saistītie riski. Bērni nedrīkst rotāļāties ar ierīci. Tīrīšanu un apkopi, ko ļauns veikt lietotājam, nedrīkst uzticēt bērniem bez uzraudzības. Izmantošanai tikai iekšējāpās. Neturiet mājās grauzējus (kārnjus, smilšu peles utt.) telpās, kuras aizsargā šī ierīce. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

**Darbība** Ierīce atbaida mušas un mušiņas. Tas izstaro ultraskaņu, kas kairina mušu maņu orgānus. To dzīvotne kļūst nevēlama, un tās nevar pielāgoties ultraskaņai, kuras frekvence pastāvīgi mainās. Nogurušās no šī nemitīgā stresa, tās parasti atstāj telpas 72 stundu laikā labāku dzīves apstākļu meklējumos. Lai iegūtu optimālus rezultātus, rēķinieties ar 2 nedēļām. Šādā veidā ierīce ļauj aizsargāt 40 m² lielu platību.

**Par ultraskaņu** Tā nav dzirdama cilvēkiem, kā arī suņiem, kaķiem un lauksaimniecības dzīvniekiem. Tā atstarojas no gludām virsmām, bet to absorbē miksti materiāli, piemēram, paklāji un aizkari. Ultraskaņa neiet caur sienām vai griestiem. Lai iegūtu optimālus rezultātus, neaizsedziet ierīci un nenovietojiet to aiz mēbelēm vai aizkara.

**Uztādīšana** Iespraudiet ierīci 220-240 V kontaktligzdā, vēlams augstā vietā, lai optimizētu ultraskaņas izstarošanas zonu tieši uz lidojošām mušām. Pēc vienas minūtes ultraskaņas emisija var sākt darboties; pastāvīgs sarkans un mirgojošs zaļš gaismas diodes signāls liecina, ka tā darbojas pareizi. Katrā istabā izmantojiet vismaz vienu ierīci. Ierīcei nav vajadzīga nekāda apkope. Lai mušas neatgrieztos, ļaujiet ierīcei darboties 24 stundas diennaktī.

Ierīce ievērojami samazinās mušu skaitu telpā, bet atkarībā no ielidojošo un izlidojošo mušu skaita dažas var palikt. Ieteicams atstāt atvērto logu, lai tās varētu viegli izkļūt ārā.

Lai palielinātu ierīces efektivitāti, pārvietojiet to laiku pa laikam uz uzstādīet citas ierīces blakus esošajās telpās, kā arī katrā mājās stāvā.

**Apkope** Pirms tīrīšanas atslēdziet ierīci. no kontaktligzdas

**Tehniske dati**

Elektriskā uzlāde: 230 V / 50 Hz.

Maksimālais elektroenerģijas patēriņš: 1,5 W.

Skaņas frekvences: 26-40 kHz sinusoidālas.

**Pārstrāde** Šī ierīce ir jānodod pārstrādei. Neizmetiet sadzīves atkritumos; nogādājiet atpakaļ tirdzniecības vietā, kur to iegādājāties, lai tā nonāktu pārstrādes sistēmā vai tiktu nogādāta atkritumu poligonā.



**TR**

**Önemli bilgiler:** Doğru şekilde gözetim altında tutuldukları veya cihazın tamamen güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatlar verildiği ve mevcut riskler anlaşıldığı takdirde bu cihaz en az 8 yaşındaki çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya zihinsel kapasiteleri azalmış veya deneyimsiz veya bilgi birikimi olmayan insanlar tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin vermemyin. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir. Yalnızca kapalı alanda kullanım içindir. Evcil kemirgenleri (hamster, gerbiller vb.) bu cihazla korunan yerlerde tutmayın. Çocuklardan uzak tutun.

**Çalışma:** Cihaz karasinekleri ve sivrisinekleri uzaklaştırır. Karasineklerin duyu organlarını rahatsız eden ultrasonlar yayar. Habitatları istenmez hale gelir ve frekansı sürekli değişen ultrasonlara uyum sağlayamazlar. Bu sürekli stresten yorulularak, genellikle 72 saat içinde daha iyi koşullar aramak için ortamdan ayrılırlar. En iyi sonuç için 2 hafta bekleyin. Cihaz 40 m²'lik bir alanda koruma sağlar.

**Ultrasonlar hakkında:** Bunlar insanlar, köpekler, kediler ve çiftlik hayvanları tarafından duyulmaz. Pürüzsüz yüzeylerden sekerler, ancak halı ve perde gibi yumuşak malzemeler tarafından emilirler. Ultrasonlar duvar veya tavanlardan geçmez. En iyi sonucu elde etmek için cihazın üzerini kapatmayın veya bir mobilya veya perde arkasına koymayın.

**Kurulum:** Cihazı, ultrasonların uçan karasineklerin üzerine doğrudan yayılım alanını optimize edecek şekilde tercihen yüksek bir yerde, 220-240 V'lık bir prize takın. Bir dakika sonra ultrason yayılımı başlar; sürekli yanan kırmızı ve yanıp sönen yeşil gösterge ışıkları, doğru çalıştığını gösterir. Oda başına en az 1 cihaz kullanın.

Cihaz herhangi bir bakım gerektirmez, karasineklerin geri dönmelerini engellemek için 24 saat kesintisiz çalışmaya bırakın. Cihaz odadaki karasineklerin sayısını büyük ölçüde düşürecektir, karasineklerin gelip gidişine bağlı olarak birkaç tane kalabilir. Kolayca çikmalarına olanak tanımak için bir camı aralık bırakmak tavsiye edilir.

Etkisini arttırmak için, cihazın yerini zaman zaman değiştirin ve evin her katına ve bitişik odalara ilave cihazlar kurun.

**Bakım:** Temizlemeye önce cihazı sökün.

**Teknik veriler:**

Elektrik beslemesi: 230 V / 50 Hz.

Maksimum elektrik tüketimi: 1,5 W.

Ses frekansları: 26-40 kHz sinüzoidal.

**Gerı Dönüşüm:** Bu cihaz geri dönüştürülmelidir. Eysel atıkları atmayın; geri dönüşüm sisteme gönderilmesi için satın alındığı satış noktasına geri getirin veya bir evsel atık geri dönüşüm konteynerine atın.



**HR**

**Važne informacije:** Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca s navršenih najmanje osam godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustva ili znanja, ako su pod pravilnim nadzorom ili ako im se daju upute u vezi sa sigurnom uporabom uređaja i ako razumiju povezane rizike. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Za upotrebu samo u zatvorenom prostoru. Ne držite domaće gladovce (hrčke, skočimišve...) u prostorijama koje se štite ovim uređajem. Čuvajte izvan dohvata djece.

**Način rada:** Uređajem se odbijaju muhe i mušice. Reproducirana se ultrazvučni zvuk kojim se ometaju osjetilni organi muha. Njihovo stanište postaje nepoželjno i ne mogu se prilagoditi ultrazvuku čija se frekvencija stalno mijenja. Budući da se iscrpe pod ovim ustaljenim stresom, obično napuštaju prostore u potrazi za boljim uvjetima unutar 72 sata. Pričekajte dva tjedna za postizanje optimalnog rezultata. Uređajem se pokriva površina od 40 m².

**Objašnjenje ultrazvučnog zvuka:** Nečujan je ljudima kao i psima, mačkama i domaćim životinjama. Odbija od glatkih površina, ali ga upijaju mekani materijali kao što su tepisi i zavjese. Ultrazvučni zvuk ne prolazi kroz zidove i stropove. Za najbolje rezultate ne prekrivajte uređaj ili ne stavljajte ga iza namještaja ili zavjese.

**Postavljanje:** Uključite uređaj u uzdignutu utičnicu od 220 do 240 V kako biste optimizirali područje širenja ultrazvučnog zvuka izravno na mušice u letu. Nakon jedne je minute reprodukcija ultrazvučnog zvuka djelotvorna; stalno gorućom crvenom i treperućom zelenom signalnom lampicom ukazuje se na pravilno funkcioniranje. Upotrebljavajte najmanje jedan uređaj po prostoriji. Uređaj se ne treba održavati i ostavite ga da radi 24 sata na dan kako biste spriječili povratak mušica. Uređajem se značajno smanjuje broj muha u prostoriji ovisno o kretanju muha pa ih možda ostanee nekoliko. Preporučuje se ostaviti odškrinut prozor kako bi im se omogućilo jednostavno napuštanje prostorije. Kako bi se povećala njegova učinkovitost, premjestite uređaj povremeno i postavite druge uređaje u susjedne prostorije kao i na svakom katu stambenog prostora.

**Održavanje:** Izvucite uređaj iz utičnice prije čišćenja.

**Tehnički podatci:**

Napajanje električnom energijom: 230 V / 50 Hz.

Najveća potrošnja električne energije: 1,5 W.

Frekvencije zvuka: 26 do 40 kHz sinusoidno.

**Recikliranje:** Ovaj se uređaj mora reciklirati. Ne bacajte ga u kućni otpad, već ga vratite na prodajno mjesto na kojem je kupljen kako bi se stavio u sustav recikliranja ili se odložio u postrojenju za zbrinjavanje otpada.



Zvočne frekvence: 26-40 kHz sinusoidno.

**Recikliranje:** To napravo morate reciklirati. Ne odstranite skupaj z gospodinjstvi odpadki; vrnite jih na prodajno mesto, kjer so bile kupljene za vstop v sistem recikliranja, ali pa jih predajte centru za recikliranje.

**SL**

**Pomembne informacije:** To napravo lahko uporabljajo otroci, stari vsaj 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so jim bila dana navodila za varno uporabo naprave in če so bili poučeni o tveganjih. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora.

Samo za notranjo uporabo. Ne hranite domačih glodavcev (hrčkov, skakačev itd.) v prostorih, zaščitenih s to napravo. Napravo shranjujte izven dosega otrok.

**Delovanje:** Naprava odganja muhe in komarje. Oddaja ultrazvok, ki moti čutne organe muh. Njihov življenjski prostor postane nezaželen, ne zmorejo se prilagoditi ultrazvočnim valovom, ki nenehno menjajo frekvenco. Izčrpani od tega nenehnega stresa običajno v 72 urah zapustijo prostore in poiščejo boljše življenjske pogoje. Za čim bolj optimalne rezultate pustite delovati 2 tedna. Naprava tako omogoča zaščito površine 40 m<sup>2</sup>.

**O ultrazvočnih valovih:** Za človeka so neslišni, prav tako pa jih ne slišijo psi, mačke in druge domače živali. Odbijajo se od ravnih površin, absorbirajo pa jih mehki materiali, kot na primer preproga in zavese. Ultrazvočni valovi ne prehajajo skozi stene ali strope. Za čim bolj optimalne rezultate naprave ne pokrivajte in je ne postavljajte za pohošstvo ali zaveso.

**Namestitev:** Napravo priključite na 220-240 V vtičnico, po možnosti na višjem mestu, da optimizirate območje oddajanja ultrazvoka neposredno na muhe v letu. Po eni minuti deluje ultrazvok; utripajoča rdeča in zelena signalna lučka kažeta, da deluje pravilno.

Uporabite najmanj 1 napravo na sobo.

Naprava ne potrebuje nobenega vzdrževanja, deluje naj neprekinjeno 24 ur na dan, da preprečite vrnitev muh.

Naprava bo občutno zmanjšala število muh v prostoru, odvisno od prihodov in odhodov muh, lahko kakšna tudi ostane. Priporočljivo je, da pustite okno priprto, in jim s tem omogočite enostaven izstop.

Da bi povečali učinkovitost delovanja, napravo občasno prestavite in namestite takšne naprave tudi v drugih sobah in v vseh nadstropjih stavbe.

**Vzdrževanje:** Pred čiščenjem izklopite napravo.

**Tehnični podatki:**

Električno napajanje: 230 V / 50 Hz.

Največja poraba elektrike: 1,5 W.

**Pest Control Europe srl**  
Avenue Mercator, 9  
B – 1300 Wavre  
Belgique  
www.weitech.com  
info@weitech.com